

APPENDIX III SHIP ORDERS Book2

常用船舶口令

1. Telegraph Orders

	口令 Order	复涌 Reply	报告 Report
单 车	备车 Stand by engine.	备车 Stand by engine.	车备好 Engine stand-by.
	完车 Finished with engine.	完车 Finished with engine.	
	主机定速 Ring off engine.	主机定速 Ring off engine.	主机定速 Engine rung off.
	微速前进 Dead slow ahead.	微速前进 Dead slow ahead.	车微速后退 Engine dead slow ahead.
	前进一 Slow ahead.	前进一 Slow ahead.	车进一 Engine slow ahead.
	前进二 Half ahead.	前进二 Half ahead.	前进二 Engine half ahead.
	前进三 Full ahead.	前进三 Full ahead.	车进三 Engine full ahead.
	再进三 double ring full ahead.	再进三 Double ring full ahead.	车再进三 Engine double rung full
	停车 Stop engine.	停车 Stop engine.	车停 Engine stopped.
	微速后退 Dead slow astern.	微速后退 Dead slow astern!	车微退 Engine dead slow ahead
	后退一 Slow astern.	后退一 Slow astern.	车退一 Engine slow astern.
	后退二 Half astern.	后退二 Half astern.	车退二 Engine half astern.
	后退三 Full astern.	后退三 Full astern.	车退三 Engine full astern.
	再退三 Double ring full astern.	再退三 Double ring full astern,	车再迟三 Engine double rung

	口令 Order	复诵 Reply	报告 Report
双车	左(右)进一 Slow ahead port (starboard).	左(右)进土 Slow ahead port (starboard).	左(右)车进土 Port (starboard) engine slow ahead.
双	左(右)进二 Half ahead port (starboard).	左(右)进二 Half ahead port (starboard).	左(右)进二 Port (starboard) engine half ahead.
	左(右)进三 Full ahead port (starboard)	左(右)进三 Full ahead port (starboard).	左(右)进三 Full ahead port engine
	左(右)停车 Stop engine port (starboard).	左(右)停车 Stop engine port (starboard).	左(右)停车 Port (starboard) engine stopped.
	两(双)停车 Stop two(both) engines.	两(双)停车 Stop two (both) engines	两(双)车停 Two(or both) engines stopped.
车	两(双)进..... ...ahead two(or both) engines	两(双)进..... ...ahead two(or both) engines.	两(双)车进... Two(or both) engines ahead.
	两(双)退... ...astern two (or both) engines.	两(双)退..... ...astern two(or both) engines.	两(双)车退... Two(or both) engines astern.
	左(右)退... ...astern port(starboard) engine.	左(右)退... ...astern port (starboard) engine.	左(右)车退... Port(starboard) engine astern.
侧推	前侧推器全速向左 Bow thrust full to port.	前侧推器全速向左 Bow thrust full to port.	
侧推	前侧推器全速向右 Bow thrust full to starboard.	前侧推器全速向右 Bow thrust full to starboard.	
	前侧推器半速向左 Bow thrust half to port.	前侧推器半速向左 Bow thrust half to port.	
	前侧推器半速向右 Bow thrust half to starboard.	前侧推器半速向右 Bow thrust half to starboard.	
	前侧推器停车 Bow thrust stop.	前侧推器停车 Bow thrust stop.	前侧推器停车 Bow thrust stopped.

2. Wheel Orders

口令 Order	复诵 Reply	报告 Report	说明 Remarks
左(右)舵五 Port (starboard) five.	左(右)舵五 Port (starboard) five.	五度左(右) Wheel port star-board) five.	操舵角到口令所需舵角
左(右)舵十 Port(starboard)ten.	左(右)舵十 Port(starboard)ten.	十度左(右) Wheel port (starboard) ten.	
左(右)舵十五 Port (starboard)fifteen.	左(右)舵十五 Port (starboard)fifteen.	十五度左(右) Wheel port (starboard) fifteen.	
左(右)舵二十 Port (starboard) twenty.	左(右)舵二十 Port (starboard) twenty.	二十度左(右) Wheel port (starboard) twenty.	
左(右)满舵 Hard a port (starboard).	左(右)满舵 Hard a port (star-board).	满舵左(右) Wheel hard a port. (starboard).	
正舵 Midships.	正舵 Midships.	舵正 Wheel's amidships.	操舵使舵角迅速到0°
回舵 Ease helm (thewheel).	回舵 Ease helm- (thewheel).	舵正 Wheel's amidships.	操舵使舵角逐渐到0°
回到..... Ease to (degrees).	回到..... Ease to (degrees).	...度左(右) Wheel's eased on port (starboard)	操舵使舵角逐渐回到指定度数
把定 Steady.	把定 Steady.	把定 Steady.	将船稳定在发令时的航向(或物标)
航向... Course...	航向..... Course...	航向.....到 Course on...	
向左(右)...度 ...degrees to port (starboard).	向左(右)...度 ... degrees to port (starboard).	航向.....到 Course on....	在小角度修正航向时,指罗经度数,不是指舵角
不要偏左(右) Nothing to port (starboard).	不要偏左(右) Nothing to port (starboard).		
航向复原 Course again.	航向复原 Course again.	航向.....到 Course on....	命令回到原来航向
完舵 Finished with wheel.	完舵 Finished with wheel.		用舵完毕,舵不用了
稳舵 Mind your rudder.	Yes, sir.		偏离航向
什么舵? What is your rudder?		...度左(右) Wheel port (starboard).	询问当时舵角
舵灵吗? How does the rudder answer?		正常 Very good. 很慢 Very slow. 不灵 No answer.	询问当时舵效情况
首向多少? What heading?	航向..... Course...		询问当时航向

3. Anchoring Orders

锚 令 Anchor Order	报告或回答 Report of Reply
准各绞(起)锚 Stand by(to)heave away(up)anchor.	绞锚备好 All ready(to)heave away.
绞(起)锚 Heave away(up) anchor.	绞(起)锚 Heave away.
备左(右、双)锚 Stand by port(starboard, both)anchor(s).	左(右、双)锚备好 Port (starboard, both)anchor(s)is (are) ready.
抛(左、双)锚 Let go(port, starboard)anchor.	抛(左、右)锚 Let go(port, starboard)anchor.
刹住 Hold on.	刹住 Hold on.
停止绞锚 Stop heaving (Avast heaving).	停止绞锚 Stop heaving(Avast heaving).
锚链方向 How is chain leading?	锚链垂直Up and down. 锚链向前Leading ahead. 锚链向后Leading aft. 锚链正横Leading abeam. 锚链过船头Across bow.
锚链放松 Slack away chain.	锚链放松 Slack away chain.
... .. 节链入水(在甲板、在锚链孔) ... shackles in water (on deck, in hawse pipe). 节链入水 (在甲板、在锚链孔) ... shackles in water (on deck, in hawse pipe).
	锚离底 Anchor aweigh. 锚清爽 Anchor clear. 链吃力 Chain tight. 锚抓牢? Anchor brought up. 锚缠住 Anchor fouling. 锚链倒出 Walk back anchor.

4. Mooring and Unmooring Orders

口 令		说 明
单绑	Single up.	离码头时,头缆,前倒缆、后缆、后倒缆各留一根,其它缆解掉.离浮筒时,前后各留回头缆其它缆及链解掉
船尾缆全部解掉	All let go aft.	
.....缆解掉	Let go...line.	
船尾全部清爽	All clear aft.	离泊时,尾部缆全部收起并无障碍,可动车
带.....缆	Send out ... line.	
...缆上车	Put...line on winch (capstan, windlass)	将.....缆带上绞缆机或锚机滚筒,准备绞
缆上桩	Put...line on bitt.	
停绞	Stop heaving. (Avast heaving.)	
.....缆放松	Slack away...line.	
准备绞.....缆	Stand by to heave...line.	
.....缆收紧	Take in the slack on...line	
绞.....缆	Heave away...line.	
挽牢	Make fast.	
放松一点	Slack a little.	
向前(后).....米	Shift (move) ahead (astern)...meter(s).	靠泊或以后绞缆船移动位置时发此口令
刹住(或拉住)	Ho]d on.	
位置正好	In position.	
控制住...缆	Check ... line	滞留.....缆